

Z Á P A D O Č E Š K Á U N I V E R Z I T A V P L Z N I
F a k u l t a f i l o z o f i c k á
K a t e d r a g e r m a n i s t i k y a s l a v i s t i k y

PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE
(Posudek oponenta)

Práci předložila studentka: Snižana Snižynska
Název práce: Deutsch-tschechische grenznahe Zusammenarbeit
(Německo-česká příhraniční spolupráce)

Oponoval: PaedDr. Petr Kučera, Ph.D.

1. CÍL PRÁCE (uved'te, do jaké míry byl naplněn):

Práce si klade za cíl souhrnně charakterizovat německo-českou příhraniční spolupráci za posledních dvacet let se zaměřením na oblast kultury, školství a cestovního ruchu. Cíl práce se autorce podařilo splnit v plné míře.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Práce podává po historickém přehledu oficiálních mezistátních jednání a vládních dokumentů podrobnou a přehlednou rešerši internetových zdrojů a dalších materiálů, které se týkají interregionální spolupráce na česko-saském a zejména česko-bavorském pomezí. Autorce se daří vystihnout hlavní zaměření a přínos realizovaných i právě probíhajících projektů institucionální spolupráce (Německo-český fond budoucnosti, Euregio Egrensis, Euregio Böhmerwald – Unterer Inn/Mühlviertel, Centrum Bavaria Bohemia v Schönsse, Koordinační centrum německo-české výměny mládeže Tandem při Západočeské univerzitě v Plzni, Regionální středisko IHK a AHK v Plzni ad.) Hlavní tvůrčí přínos práce však spočívá v navázání osobních či korespondenčních kontaktů s lokálními iniciativami, které zejména ve školství a kultuře pracují často na nesmluvním základě, dobrovolnické bázi a s využitím aktivity a kreativity nadšenců ze spolků a obcí. Práce umožňuje čtenáři široký vhled do dané problematiky, neboť přihlíží ke kontextu problémů mezinárodně politických (různá váha a závaznost smluv, dohod a deklarací), hospodářských (odlišné možnosti na německé, zejména bavorské straně) i jazykově komunikačních (odlišný zájem o jazyk souseda a s tím související personální vybavení např. bilingvních škol apod.). Autorka však nezůstává v obecné rovině a usiluje také o sledování konkrétních realizací a problémů, které při mezinárodních aktivitách tohoto typu vyvstávají. Z elektronické komunikace, telefonických i osobních rozhovorů s lidmi, kteří projekty iniciovali a nyní svou každodenní činností přispívají k fungování česko-německé spolupráce, získala autorka konkrétní poznatky, jež dokáže jasně a přehledně charakterizovat.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Formální úprava práce je na velmi dobré úrovni. Práce je jazykově a stylisticky vyspělá, lexikálně bohatá, pouze s menším množstvím gramatických nedostatků (občasná nejistota ve slabé deklinaci substantiv cizího původu či v užívání členu nulového a

neurčitého, v menší míře nedostatky syntaktické). Grafy, tabulky, výčty aktivit apod. jsou kvalitně a přehledně zpracované, řadou konkrétních údajů dotvářejí obraz o skutečném rozsahu a náplni představovaných aktivit. Odkazy na sekundární literaturu jsou vcelku dostatečné, ne vždy je však jasně odlišen vlastní autorčin text a citace např. směrů spolupráce z programových dokumentů apod.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Celkový dojem z práce je velmi dobrý. Silnou stránkou práce je jasnost a přehlednost výkladu, důkladnost rešerší a zakomponování konkrétních poznatků z vlastní komunikace s aktéry spolupráce. Slabší stránkou jsou některé jazykové chyby, které svědčí o méně důkladné revizi textu, jakož i ne zcela důsledné odlišení převzatých pasáží z dokumentů programového charakteru. Předložená bakalářská práce jako celek je velmi vhodnou pomůckou pro orientaci v dané problematice – po dotažení textu do reprezentativnější podoby by mohla být využita např. pro práci institucí, které se příhraniční spolupráci věnují, ale např. i pro informaci širší veřejnosti.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

(1) Jak se mohou vysokoškolští studenti podílet na činnosti Centra Bavaria Bohemia v Schönsee?

(2) V práci uvádíte, že po prvotní euforii v devadesátých letech zájem německých žáků a studentů z příhraničních oblastí o český jazyk nyní klesá? Lze podle Vašeho názoru tento nepříznivý trend nějak zvrátit?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (výborně, velmi dobře, dobře, nedoporučuji k obhajobě): **velmi dobře**

Datum: 25. května 2016

Podpis:

